

НИКОЛАЙ СЕЛЕЗНЕВ

**Антииудейская полемика в «Собеседованиях»  
Илии, митрополита Нисивина, и везира  
Абӯ-л-Қасима ал-Мағрибӣ**

DOI: <http://doi.org/10.22394/2073-7203-2018-36-2-300-314>

*Nikolai Seleznyov*

**Anti-Jewish Polemics in the Disputations between Elias,  
Metropolitan of Nisibis, and the Vizier Abū l-Qāsim  
al-Maghribī**

**Nikolai Seleznyov** – Institute for Oriental and Classical Studies, National Research University “Higher School of Economics” (Moscow, Russia). [nikolai.seleznyov@hse.ru](mailto:nikolai.seleznyov@hse.ru)

*The present article examines the anti-Jewish polemics in a remarkable Christian Arabic treatise from the eleventh century, the heyday of Arabic culture: the Book of Sessions of Elias of Nisibis (975–1046), metropolitan of the Church of the East. In this treatise, Elias presents his discussions with his Muslim interlocutor, the vizier Abū l-Qāsim al-Maghribī (981–1027). The content of the disputations is transmitted in two substantially different versions: one of them is presented in the Book of Sessions, the other, in Elias’ Epistle to the vizier. The difference between the versions affects the anti-Jewish polemics: while being more personal in Elias’ Epistle to the vizier, it is actually reduced to the quotations from the Qur’ān and the Tafsīr of al-Ṭabarī in the Book of Sessions. The motives for the editorial changes are examined. The role of the Jews in the interreligious relations was one of the subjects of interest for the vizier. However, the removal of the sharpest anti-Jewish passages from the Epistle after the death of the vizier, lets one conclude that the anti-Jewish arguments were not important for his apologetic strategies but were rather used by Elias as a means to get closer to the vizier.*

**Keywords:** Muslim-Christian heritage, Elias of Nisibis, Abū l-Qāsim al-Maghribī, Book of Sessions, Kitāb al-majālis, Anti-Jewish polemics.

## Илия Нисивинский и Абӯ-л-Қасим ал-Мағрибӣ

**И**ЛИЯ Нисивинский родился в 975 г. в христианской семье интеллектуалов, принадлежавшей к Церкви Востока (именуемой ее конфессиональными оппонентами «несторианской»). В 1008 г. он был возведен на кафедру митрополита Нисивина, которую занимал до своей кончины в 1046 г.<sup>1</sup>

Письменное наследие Илии Нисивинского обширно и многогранно. Наиболее популярными его творениями стали «Собеседования» с везиром Абӯ-л-Қасимом ал-Мағрибӣ и сочинение «Отгнание тревоги и уничтожитель печали»<sup>2</sup>, написанное по побуждению того же везира<sup>3</sup>. Помимо практической философии, нашедшей отражение в «Отгнании тревоги», и апологетики, интерес к которой засвидетельствован также в «Книге доказательства правильности веры»<sup>4</sup> и посланиях<sup>5</sup>, предметами изучения и творчества Илии были история (см. его «Хронографию»<sup>6</sup>, написанную по-сирийски и по-арабски), грамматика<sup>7</sup>

1. Основные биографические сведения об Илии Нисивинском известны из приписки в ранней рукописи (British Library, Add. 7197, f.41r), содержащей его главный исторический труд — «Хронографию». Brooks, E.W. & Chabot, I.-B. (eds) (1909–1910) *Eliae metropolitae Nisibeni Opus chronologicum*, p. 228–229. (Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, 62–63, Scriptores Syri, Ser. 3, 7–8). Romae: K. de Luigi; Parisiis: Typ. Reipublicae.
2. Samir, Kh. (et al., eds) (2007–2008) *Elia di Nisibi (975–1046), Il libro per scacciare la preoccupazione (Kitāb Daf al-hamm)*. Vol.1–2. (Patrimonio culturale arabo cristiano, 9–10). Torino: Silvio Zamorani. См. сообщение Салибы ибн Йўҳанны в: Samir, Kh. (1996) *Foi et culture en Irak au XIe siècle: Elie de Nisibe et l'Islam*. Essay II, pp. 124–125. (Variorum), Aldershot: Ashgate.
3. Seleznyov, N. (ed.) (2017/8) *Kitāb al-majālis li-Mār Iliyyā, muṭrān Nuṣaybīn, wa-risālatuhu ilā l-wazīr al-kāmil Abī l-Qāsim al-Ḥusayn ibn 'Alī al-Maghribī*, pp. 165 (ar.), 116; 254 (ar.), 173; 259 (ar.), 177. Mūskū: Ghrifin.
4. Horst, L. (tr.) (1886) *Des Metropolitens Elias von Nisibis Buch vom Beweis der Wahrheit des Glaubens*. Colmar: Eugen Barth.
5. Monferrer Sala, J.P. (2010) “Elias of Nisibis”, in D. Thomas (et al., eds) *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, vol. 2, pp. 733–736. Leiden–Boston: Brill.
6. Brooks & Chabot, *Eliae metropolitae Nisibeni Opus chronologicum*; Delaporte, L.J. (1910) *La Chronographie d'Élie Bar-Sinaya, métropolitain de Nisibe*. Paris: Honoré Champion.
7. Gottheil, R.J.H. (ed.) (1887) *A Treatise on Syriac Grammar by Mār(i) Eliā of Ṣōbhā*. Berlin: Wolf Peiser; London: Trübner & Co.; New-York: B. Westermann & Co.

и лексикография<sup>8</sup>. Проявил он себя и в сферах церковного права<sup>9</sup> и гимнографии<sup>10</sup>.

Литературный оппонент Илии, везир Абӯ-л-Қасим ал-Ҳусайн ибн ‘Али ал-Мағрибӣ, родился в 981 г. Его семья, служившая Фатимидам, была в 1010 г. полностью вырезана по приказу неуравновешенного халифа Ҳақима би-амри Ллāх<sup>11</sup>. Единственный уцелевший, Абӯ-л-Қасим бежал, безуспешно попытавшись поднять мятеж в Палестине, затем снова бежал, оказавшись в конечном счете в Ираке, где ему предоставил убежище эмир Диярбакыра и Маййафарикина Наср ад-Даула Аҳмад ибн Маруан, известный своим покровительством интеллектуалам<sup>12</sup>. Там Абӯ-л-Қасим занял пост министра (везира), на котором оставался до своей смерти в 1027 г.<sup>13</sup> Его авторству принадлежат несколько сочинений: о правильности речи, генеалогии и истории арабских племен и государственном управлении<sup>14</sup>. Сочинение на последнюю из названных тем Илия Нисивинский упоминает отдельно<sup>15</sup>. Он также известен как автор толкования Корана<sup>16</sup>. Младший современник

8. De Lagarde, P. (1879) *Praetermissorum libri duo. Kitāb at-Tarjumān fī ta’līm lughat as-suryān*. Gottingae: Sumptibus editoris; McCollum, A. (2013) “Prolegomena to a New Edition of Eliya of Nisibis’s *Kitāb al-turjumān fī ta’līm lughat al-suryān*”, *Journal of Semitic Studies* 58/2: 297–322.
9. Perczel, I. (ed.) (2005) *The Nomocanon of Abdisho of Nisibis: A Facsimile Edition of MS 64 from the Collection of the Church of the East in Thrissur*, pp. XV–XVI. (Syriac Manuscripts from Malabar, 1). Piscataway, NJ: Gorgias Press.
10. Basanese, L. (2012) “Le Cantique d’Élie de Nisibe (975–1046)”, *Orientalia Christiana Periodica* 78/2: 467–506.
11. Wüstenfeld, F. (ed.) (1835) *Ibn Challikani Vitae illustrium virorum*. Fasc. 1, §. 138. Gottingae: R. Deuerlich; Mac Guckin de Slane, W. (tr.) (1843) *Ibn Khallikan’s Biographical Dictionary*. Vol. I, p. 452. Paris: Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland.
12. Wüstenfeld, *Ibn Challikani Vitae illustrium virorum*, fasc. 1, §. 139; Mac Guckin de Slane, *Ibn Khallikan’s Biographical Dictionary*, p. 454.
13. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 158 (ar.), 110; Wüstenfeld, *Ibn Challikani Vitae illustrium virorum*, fasc. 1, §. 139; Mac Guckin de Slane, *Ibn Khallikan’s Biographical Dictionary*, p. 454.
14. Samir, *Foi et culture en Irak au XIe siècle*, I, p. [5]/259; Smoor, P. (1986) “Al-Maghribī”, *Encyclopaedia of Islam*. New Edition. Vol. 5, pp. 1211–1212. Leiden: Brill.
15. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 166 (ar.), 117; Dahhān, S. al- (ed.) (1948) *Kitāb fī-s-siyāsa, ta’līf al-wazīr al-kāmil Abī-l-Qāsīm al-Ḥusayn b. ‘Alī al-Maghribī*. Dimashq: al-Ma’had al-firansī bi-Dimashq li-d-dirāsāt al-‘arabiyya.
16. Zahrānī, ‘Abd al-Karīm ibn Šāliḥ ibn ‘Abdallāh al- (2000) *Al-Mašābiḥ fī tafsīr al-Qur’ān al-‘aẓīm li-l-Ḥusayn ibn ‘Alī al-ma’rūf bi-l-Wazīr al-Maghribī (t: 418 h) min awwal Sūrat al-Fātiḥa ilā ākhir Sūrat al-Isrā’* [докторская диссертация]. Мекка, Umm al-Qurā University; Karīmī Niyā, Morteżā (2015) *Vazīr-e Maghrebī va rūsh shenāsī-ye al-Mašābiḥ fī tafsīr al-Qur’ān* [докторская диссертация]. Tehran University.

везира, известный сирийский поэт Абū-л-‘Алā’ Ахмад ал-Ма‘аррī (973–1057)<sup>17</sup>, воспел его в заключительных строках своего собрания стихов «Обязательность необязательного»<sup>18</sup>.

### «Собеседования» и антииудейская полемика

Изложение содержания «собеседований» Или и Абū-л-Қāsима известно в двух существенно различающихся редакциях. Одна из них представлена в «Книге собеседований» (букв. «заседаний» — *Kitāb al-majālis*), другая — в «Послании» Или к везиру.

Различие редакций затрагивает и антииудейскую полемику. Из практически совпадающих рассуждений на эту тему в «Книге собеседований» и «Послании» можно указать на два пассажа. Оба представляют собой приведение коранических цитат с комментарием. В первом цитируются аяты из суры «Семейство ‘Имрāна» (3:113/109–114/110), говорящие о «стойкой [верной] общине (*umma qā’ima*) из людей Писания», после чего Илия добавляет:

Известно, что стойкая община, упомянутая в этом аяте, это или одна из общин иудеев, или одна из общин христиан, потому что люди Писания — это иудеи и христиане. И Коран свидетельствует об иудеях как о весьма враждебных, жестокосердых и хитрых, а о христианах — как о близких приятню, стремящихся ко благам и делающих добрые дела, что указывает на то, что под «стойкой общиной» имеются в виду христиане, а не иудеи. И если это установлено, установлено и то, что христиане — единобожники, а не многобожники<sup>19</sup>.

С той же целью — показать, что «христиане — единобожники, а не многобожники» — Илия ссылается на суру «Трапеза» (5:82/85): «Ты непременно обнаружишь, что из людей сильнее всех враждебны к тем, кто уверовал, иудеи и многобожники, и также непременно обнаружишь, что ближайшие приятню к тем, кто уверовал, это те, которые сказали: “Мы — христиане!”», потому что из них священники и монахи, и они не превозносятся»<sup>20</sup>.

17. Шидфар, Б. (пер.) Абу-ль-Аля аль-Маарри, Избранное. М.: Художественная литература, 1990.

18. ‘Abbās, Iḥsān (1988) *Al-wazīr al-Maghribī Abū-l-Qāsīm al-Ḥusayn ibn ‘Alī: dirāsa fi siratih wa-adabih ma’a mā tabaqqā min āṭarih*, p. 81. ‘Ammān: Dār aš-Šurūq.

19. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 72–73 (ar.), 68–69; 240–241 (ar.), 164–165.

20. Ibid., pp. 77 (ar.), 71; 205–206 (ar.), 142.

Здесь Илия добавляет цитату из знаменитого комментария на Коран Абū Джа‘фара ат-Табарī (839–923)<sup>21</sup>, поддерживающего коранический выпад против иудеев, противопоставляя им христиан, «потому что они люди веры и усердия в ней <...> совсем не как иудеи, которые навывкли в убиении пророков и посланников, в противодействии Богу в Его повелении и запрете, и в извращении Ниспослания (*tahrīf at-tanzīl*), которое ниспослано в Его книгах»<sup>22</sup>.

В конце «Книги собеседований» мы находим упоминание, что у Илии с везиром было еще «несколько обсуждений вопросов о веровании евреев и истории Адама, и другого, помимо этого, и древних историй и изменении их евреями, о метеорологике, и о другом, о чем долго рассказывать»<sup>23</sup>.

В тексте «Послания» митрополита Илии везиру Абū-л-Қасиму помимо указанных выше пассажей находятся и другие, стилистически достаточно яркие, антииудейские суждения. Такого рода полемические выпады представлены в основном в контексте раскрытия темы отношений между христианами и мусульманами при противопоставлении их отношениям между христианами и другими религиозными сообществами. Илия утверждает, что «среди исповеданий, отличающихся от ислама, нет более близкого к мусульманам, чем исповедание христиан», так как единственная причина расхождения между мусульманами и христианами — это непризнание последними пророческого статуса Мухаммада<sup>24</sup>, тогда как зороастрийцы отвергают вместе с пророческим достоинством Мухаммада достоинство Моисея и Христа, а иудеи — Мухаммада и Христа<sup>25</sup>. В подкрепление этих рассуждений Илия приводит следующую историю:

Рассказывали, что некий мусульманин оказался в стране, все жители которой были иудеи, и когда они узнали, что сей муж мусульманин, сказал ему глава ее: «Допустим, что Мухаммаду ибн ‘Абд Аллāху по близости его самого к вам и принуждению им вас вы

21. Turkī, ‘Abd Allāh b. ‘Abd al-Muḥsin al- (ed.) (2001) *Tafsīr at-Ṭabarī*, sub loco. al-Qāhira: Hajar.

22. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 78–79 (ar.), 72.

23. Ibid., pp. 156–157 (ar.), 109–110.

24. Примирению с исламом христианской триадологии и христологии Илия Нисинский посвятил немало страниц «Собеседований».

25. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 218 (ar.), 149–150; 147–148 (ar.), 105.

признали пророчество, но Иисуса, сына Марии, — что вас побудило к тому, чтобы признать его Христом (*al-Masīh*)?». Мусульманин сказал ему: «Наш пророк и наше Писание свидетельствуют о нем это». Иудей ему сказал: «Это ложь у тебя». Мусульманин промолчал. Затем иудей ему сказал: «В отношении Мухаммада ибн ‘Абд Аллāха я прощу тебя и твоё признание его пророчества, но было бы весьма желательно, чтобы ты проклял Иисуса, сына Марии, и всякого, кто сказал или говорит, что он — Христос. Или же я тебя убью, как он был убит<sup>26</sup>». Мусульманин ему сказал: «Если бы тебя кто-то принуждал, чтобы ты проклял Моисея, сына ‘Имрāна, — мир ему! — и всякого, кто сказал и говорит, что он пророк, ты бы это сделал?». Тот сказал: «Нет». Мусульманин сказал: «Так же и я не прокляну Иисуса, сына Марии, и того, кто сказал или говорит, что он Христос, потому что мой Господь, мое Писание, мой пророк, и все мусульмане говорят, что Иисус, сын Марии, — Христос, да не прокляну их и не прокляну себя». И набросился иудей на мусульманина и избил его до смерти. И мы считаем, что этот мусульманин — да помилует его Бог! — умер как мученик, и что иудей, который его убил, проклят. А иудеи считают, что этот мусульманин — в [адском] огне, а иудей, который его убил, достоин вознаграждения. И поскольку это возможно, то невозможно, чтобы люди общины, которые жертвуют собой ради Христа, даже если они обидели нас, когда не было у них иного выхода, были у нас на одном уровне с общинами, которые считают нужным убивать людей той общины за их признание Христа, даже если бы мы были под их властью, и затопили бы нас их благодеяния<sup>27</sup>.

Рассуждая далее о том, что наследование блаженства в ином мире напрямую зависит от веры в Бога, «последний день», «воскресение, восставление и воздаяние» (*al-qiyāma wa-l-ba‘t wa-l-jazā*), Илия заявляет:

Что касается иудеев, то они [лишь] показывают, что исповедуют воскресение, восставление и воздаяние в ином мире, из вежливости или политики, <... т. к.> в Торе нет упоминания иного мира, [райского] Сада и [адского] огня, и не упоминается ни воскресение, ни восставление, ни оживление; и невозможно, чтобы они исповедовали то, чего в их Писании не содержится ни упоминания, ни описа-

26. Ср. Коран 4:157/156.

27. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 218–220 (ar.), 149–151.

ния, ни характеристики; а все, что вошло в их Писание из обетований и угроз, все это связано только с делами мира сего, не в связи с иным миром<sup>28</sup>.

Кажется удивительным, что сведущий в вопросах традиции и литературы деятель Церкви свел иудейское вероисповедание лишь к Торе, словно забыв о «Пророках и Писаниях». В конце «Послания» Илия упоминает, что имеет намерение в отдельном трактате показать, что «Тора, которая у иудеев, искаженная <...> и что греческий текст правильный, а текст, который у иудеев, измененный и подмененный»<sup>29</sup>. Но даже допустив, что слово «Тора» могло быть использовано как условное обозначение Ветхого Завета в целом<sup>30</sup>, нельзя не признать, что столь решительное отрицание иудейской эсхатологии на первый взгляд выглядит необычным.

Наконец, последний пассаж, представляющий интерес для рассматриваемой темы, связан с именем знаменитого ал-Джāхиза (775–868). Его упоминание отсылает нас к письму везира к митрополиту, ответом на которое и явилось «Послание» Илии. В этом письме Абū-л-Қāсим просил митрополита:

28. Ibid., pp. 239–240 (ar.), 164–165.

29. Ibid., pp. 252–253 (ar.), 172–173. Обвинения в искажении Писаний характерны и для доисламской (христиано-иудейской и иудео-христианской) полемики. О понятии *tahrīf* («искажение/извращение [Писаний]») в межрелигиозной полемике исламского времени и его связи с предыдущей полемической традицией существует немалая научная литература. Ниже в хронологическом порядке указано несколько ключевых работ: Adler, W. (1990) “The Jews as Falsifiers: Charges of Tendentious Emendations in Anti-Jewish Christian Polemics”, in Translation of Scripture: Proceedings of a Conference at the Annenberg Research Institute, May 15–16, 1989 (Jewish Quarterly Review Supplement), pp. 1–27. Philadelphia: Annenberg Research Institute; Lazarus-Yafeh, H. (1992) *Intertwined Worlds: Medieval Islam and Bible Criticism*. Princeton: Princeton University Press; Adang, C. (1996) *Muslim Writers on Judaism and the Hebrew Bible: From Ibn Rabban to Ibn Hazm* (Islamic Philosophy, Theology, and Science 22). Leiden: Brill; Saeed, A. (2002) “The Charge of Distortion of Jewish and Christian Scriptures”, *The Muslim World* 92/3–4: 419–436; Accad, M. (2003) “Corruption and/or Misinterpretation of the Bible: The Story of the Islamic Usage of *Tahrīf*”, *Theological Review* 24/2: 67–97; Vaccarella, K.M. (2007) *Shaping Christian Identity: The False Scripture Argument in Early Christian Literature*. Ph.D. dissertation, The Florida State University; Reynolds, G.S. (2010) “On the Qur’anic Accusation of Scriptural Falsification (*tahrīf*) and Christian Anti-Jewish Polemic”, *Journal of the American Oriental Society* 130/2: 189–202; Nickel, G. (2011) *Narratives of Tampering in the Earliest Commentaries on the Qur’ān* (History of Christian-Muslim Relations 13). Leiden/Boston: Brill; Schaffner, R. (2016) *The Bible through a Qur’anic Filter: Scripture Falsification (Tahrīf) in 8th- and 9th-Century Muslim Disputational Literature*. Ph.D. dissertation, Ohio State University.

30. Ср. Коран 3:3/2.



«да ознакомит меня также с тем, что у него есть о евреях и неверных <...> Прошу его послать мне то, что он сделал по ответу на ал-Джāхиза»<sup>31</sup>. Илия отвечал:

Что касается возражения ал-Джāхизу, то я не собирался заниматься им и не хотел возражать ему об этом, поскольку знаю о его достоинстве и его внушительном значении для науки и словесности, но только, когда увидел, как он оправдывает иудеев и сожалеет о них, порицает христиан и возражает против них возражением, в котором он полагается на проявление своей силы в словесности и способность поддержать тех, кого он хотел поддержать, невзирая на несостоятельность и истинность, с тем же намерением, как и при составлении своей книги о похвальности скупых<sup>32</sup> и превосходстве безумных над разумными, а также своей книги об опровержении врачевания<sup>33</sup>, у меня возникло опасение, как бы не оказалась его книга о возражении против христиан<sup>34</sup> у тех, кто не знает, какова была его цель в сочинении ее, и сочтут, что иудеи похвальны, а христиане порицаемы, и я начал отвечать на нее и аргументировать против нее в разделе, содержащем возражения против порицания христиан и выставления доводов в пользу одних иудеев<sup>35</sup>.

Итак, мы видим, что антииудейская полемика в «Послании» имеет более личный и непосредственный характер, тогда как в «Книге собеседований» она фактически сведена к цитатам из Корана и из его толкования ат-Табарī, приведенным, к тому же, по другому поводу. Это наблюдение ставит перед нами вопрос о соотношении редакций «Собеседований» в целом.

31. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 164–165 (ar.), 116.

32. Ḥāgiri, Tāhā al- (ed.) (1990) *Al-Buḥālā' li-l-Jāhiz* (Ḍaḥā'ir al-'arab, 23). Al-Qāhira: Dār al-Ma'ārif; рус. пер.: Баранов, Х.К. (пер.), Абу Осман Амр ибн Бахр ал-Басри ал-Джахиз, Книга о скупых. М.: Наука, 1965.

33. Сочинение «Опровержение врачевания» (*Naqḍ at-ṭibb*) упоминается в главе об ал-Джāхизе в «Фихристе» Ибн ан-Надīmа, но оно, по-видимому, не сохранилось. — Dodge, B. (tr.) (1970) *The Fihrist of al-Nadim: A Tenth-Century Survey of Muslim Culture*, p. 407. New York: Columbia UP; См. тж. Brockelmann, C. (1937) *Geschichte der arabischen Litteratur*. Suppl. 1, p. 246. Leiden: Brill.

34. Hārūn, 'Abd as-Salām Muḥammad (ed.) (1964–1979) *Rasā'il al-Jāhiz. Min kitābih fi-r-radd 'alā-n-naṣārā*. Vol. 3, pp. 301–351. Al-Qāhira: Maktabat al-Ḥānigī.

35. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 252–253 (ar.), 172–173.



### Соотношение редакций «Собеседований»

В «Книге собеседований» дело представлено так, что собеседования Илии и Абӯ-л-Қасима имели место летом 1026 г., начавшись сразу после первой встречи митрополита и везира в Нисивине. Встречи описаны как последовательность семи обстоятельных диалогов, последующая запись которых и составила «Книгу собеседований», соответственно, из семи разделов.

Но при ознакомлении с «Посланием» Илии, а также с предшествовавшим ему упомянутым письмом везира и последующим его ответом, картина предстает иной.

Реконструкцию событий попытался сделать оставшийся неизвестным коптский книжник, автор сокращенной редакции «Послания». Во введении к этой редакции он пишет, повторяя сообщение «Книги собеседований», что после встречи митрополита и везира в Нисивине у них состоялось несколько встреч, «до семи собеседований». «Затем, — продолжает он, — упомянутый везир ушел из города Нисивина в свою резиденцию и обдумал то, о чем он беседовал с вышеупомянутым митрополитом, и какие-то вещи из вопросов для него оказались трудными, и отправил ему послание», запросив разъяснения, в ответ на что получил обстоятельное «Послание» Илии<sup>36</sup>. Такая реконструкция, однако, оказывается недостаточной, так как в «Послании» и «Книге собеседований» имеется немало буквально совпадающих достаточно пространственных частей; на разъяснение одного другим такое повторение совсем не похоже. Кроме того, из первого послания везира к митрополиту видно, что везир был неудовлетворен тем, что ему довелось услышать о христианстве от неких ученых христиан, тогда как от Илии он, напротив, рассчитывает получить удовлетворительные ответы на свои недоумения, причем выражает пожелание, чтобы они были по возможности краткими<sup>37</sup>. С Илией к моменту написания этого запроса он уже явно общался, просит послать ему «то, что он сделал по ответу на ал-Джәҳиза» и напоминает о своем желании прочесть задуманный Илией труд «Отгнание печалей»<sup>38</sup>, обещанный, как становится ясно из последующего письма везира, в связи с его тягостным душевным состоянием<sup>39</sup>.

36. Ibid., pp. 260 (ar.), 179.

37. Ibid., pp.163–165 (ar.), 115–116.

38. Ibid., pp. 165 (ar.), 116.

39. Ibid., pp. 258–259 (ar.), 177.

Более правдоподобным представляется то, что после знакомства Илии и Абӯ-л-Қāsима их общение не состояло в обстоятельном обсуждении вопросов богословия и этики, представленном в «Книге собеседований», а лишь затрагивало ряд тем, интересующих везира, и мотивы такого интереса. Тогда, вероятно, везир получил от митрополита обещание изложить ответы подробнее и письменно<sup>40</sup>. С этим он отбыл в свою резиденцию в Маййафарикин. Там он получил от Илии переданный тем подарок — некий «исчислитель праздников и начала лет и месяцев»<sup>41</sup>. Заинтересовавшись и пожелав узнать больше, везир ответил, выразив благодарность и запросив как дополнительные данные о системе исчислений, так и ответы на интересовавшие его вопросы<sup>42</sup>. За этим последовало «Послание» Илии с подробным изложением обещанных ответов. Трактат об отгнании печалей тогда еще не был готов, как и «ответ на ал-Джāхиза»<sup>43</sup>. Тем не менее, как видно из ответного письма Абӯ-л-Қāsима, «Послание» его обрадовало, и он тотчас поделился им с некоторыми единоверцами<sup>44</sup>. Поделился со своими и Илия<sup>45</sup>, и это послание, вместе с посланиями везира, стало событием в истории литературы.

Состоялось еще несколько встреч и бесед. Об их содержании Илия, как мы видели, упоминает в конце «Книги собеседований»<sup>46</sup>. Спустя год с небольшим после знакомства везир умер<sup>47</sup>. После его смерти Илия создает новую редакцию «Собеседований», с сокращением избыточного и добавлением ранее неуместного: личных рассказов разного рода и текстов подчеркнуто апологетических. Переписка и воспоминания становятся новым

40. Ibid., pp. 104 (ar.), 82.

41. Ibid., pp. 165 (ar.), 116.

42. Ibid., pp. 164–165 (ar.), 116.

43. Ibid., pp. 252–253 (ar.), 172–173.

44. См. упоминание «группы из ученых, людей Корана» во втором письме везира (Ibid., pp. 255 (ar.), 175) и «судьи Абӯ Йа'лā, знатока вероучения» в преамбуле 5-го *маджлиса* (Ibid., pp. 94 (ar.), 78).

45. Это видно из факта распространенности «Послания». Как заметил, ал-Му'таман Абӯ Исхāқ Ибрāхīm ибн ал-'Ассāl, «это послание — много где имеется и известно» — Wadi, A. (ed.) & Pirone, B. (tr.) (1998) *al-Mu'taman abū Ishāq Ibrāhīm ibn al-'Assāl, Majmū' usūl ad-dīn wa-masmū' maḥṣūl al-yaqīn. Summa dei principii della Religione*, vol. 6a, p. 309. (Studia Orientalia Christiana; Monographiae, 6a–9). Cairo–Jerusalem: Franciscan Centre of Christian Oriental Studies.

46. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 158–159 (ar.), 110–111.

47. Ibid., pp. 158 (ar.), 110. Об этом говорит и выражение «да помилует его Бог!», добавляемое при упоминании почившего лица (Ibid., pp. 2 (ar.), 35).

произведением, выстроенным в более упорядоченной последовательности, с делением на семь разделов, в которых просматривается жанр *мақām* с их литературной ситуативностью. Будучи историком, автором «Хронографии», Илия привязывает каждый *маджлис* к хронологии первых встреч — в начале каждого раздела он указывает точную дату каждого «собеседования».

«Книга собеседований», таким образом, представляет собой переработку «Послания» с сокращением частей текста, мало-полезных для становящейся апологией переписки, включением «рассказов о себе»<sup>48</sup> — об исцелении везира в монастыре и послушничестве Илии у старца в Мосуле<sup>49</sup> — и добавлением похвалы сирийскому языку в противовес арабскому<sup>50</sup>. Так *Послание*, вполне подчинившись законам литературы, стало *Книгой*.

### Заключение

Перенеся логику редакции, сделавшей из «Послания» Илии везиру его «Книгу собеседований», на разворачивание антииудейской полемики в «Послании» и ее сворачивание в «Книге», мы можем прийти к следующим заключениям.

Уже по тексту первого «Послания» везира Илии видно, что роль иудеев в межрелигиозных отношениях была одним из предметов, вызывавших интерес Абū-л-Қасима ал-Мағрибī. По ответу Илии видно также, что того же рода интерес присутствовал в желании везира ознакомиться с тем, что Илия мог бы возразить на написанное ал-Джāхīзом<sup>51</sup>. Эти наблюдения косвенно подтверждаются сообщением Абū ‘Абд Аллāха Муҳаммада ибн ал-Аббāра (1199-1260)<sup>52</sup> о существовании антииудейского сочинения, написанного Абū-л-Қасимом<sup>53</sup>.

Тот факт, что наиболее яркие антииудейские пассажи из «Послания» при его обработке после смерти везира были Илией удалены, свидетельствует о том, что в ряду важных для него апо-

48. Reynolds, D.F. (et al.) (2001) *Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition*. Berkeley: University of California Press.

49. Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 89–93 (ar.), 76–78.

50. См. 6-й *маджлис*: Ibid., pp. 115–138 (ar.), 82–100.

51. Ibid., pp. 252–253 (ar.), 172–173.

52. См. о нем: Jallad, N. al- (2012) “Ibn al-Abbār”, in D. Thomas (et al., eds) *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, vol. 4, pp. 368–372.

53. Ashtar, Šāliḥ (ed.) (1961) *Abū ‘Abd Allāh Muḥammad Ibn al-Abbār, I’tāb al-kuttāb*, p. 206. Dimashq: Maṭba‘at al-hāshimīya.

логетических тем, вне связи с личным интересом Абӯ-л-Қасима, антииудейская полемика не была представлена<sup>54</sup>.

Кажущееся удивительным вышеупомянутое сведение иудейского вероисповедания лишь к Торе и связанное с этим отрицание иудейской эсхатологии также вполне объяснимо своего рода адаптацией комментария Илии на соответствующий коранический аят к воззрениям его мусульманского собеседника. Да и само столь пристальное внимание к тексту Корана и его толкованиям со стороны митрополита находит объяснение в указанном выше факте занятий Абӯ-л-Қасима коранической экзегезой.

Несомненно, что поиск благоволения со стороны исламской власти и стремление обойти в этом деле конкурентов из иудейского сообщества были в числе мотивов митрополита. Поэтому именно те коранические антииудейские выпады, в которых христиане («близкие приятню» к мусульманам) противопоставляются иудеям (им «весьма враждебным»), в тексте «Книги собеседований» были им оставлены.

В целом, однако, прав, скорее, коптский энциклопедист XIII века ал-Му'таман Абӯ Исхāқ Ибрāхīm ибн ал-'Ассāl, который привел выдержки из «Послания» Илии Нисивинского к везиру Абӯ-л-Қасиму в своем сочинении «Свод основ религии и внятная суть достоверного знания». Комментируя «высказывания и примеры», приведенные Илией, Ибн ал-'Ассāl замечает, что через них митрополит «имел целью приблизиться к упомянутому везиру»<sup>55</sup>. Из этого замечания не вполне ясно, имел ли он в виду стремление Илии приблизиться к лицу власти или же стремле-

54. Уместно отметить, что упоминания иудеев и связанных с ними преданий в «Собеседованиях» носят не исключительно полемический характер. Например, в качестве довода в пользу того, что представители сообществ «обладателей Писания» имеют право на суд по *собственному* закону, Илия приводит следующее: «Расказывали о пророке [Мухаммаде], что он повелел побить камнями пару иудеев, совершивших любодееяние. И сказали иудеи, что не согласятся, кроме как на суд по Торе, и стал пророк судить их по ней. И когда открылся стих о побитии камнями [Втор 22:20–23], Ибн Сӯрийā положил на него свою руку. И сказал ему 'Абд Аллāх ибн Салām: “Убери свою руку”. Он убрал руку, и тот прочел его. И побил их пророк камнями по суду Торы. И это сообщение указывает на то, что если бы был суд [по исламскому праву] над ними обязательным, то он не согласился бы с ними на суд по Торе». Seleznyov, *Kitāb al-majālis*, pp. 227 (ar.), 156 (в издании дан комментарий и библиография).

55. Wadi & Pirone, *Summa dei principi della Religione*. vol. 6a, p. 169; vol. 6b, p. 146 (§32). Принят вошедший в обиход перевод названия Войтенко и Кобищанова: *Войтенко, А.А., Кобищанов, Т.Ю.* Ассалиды // Православная Энциклопедия. Т. III. М.: ЦНЦ «Православная Энциклопедия», 2001. С. 618; букв.: «Собрание основ религии и переданный устно свод достоверного знания».

ние сблизиться во взаимопонимании обсуждаемого. Но и в том, и в другом случае (и в обоих) характер лично ориентированных тем, в том числе антииудейской полемики, вполне понятен.

## Библиография / References

- Баранов Х.К. (пер.), Абу Осман Амр ибн Бахр ал-Басри ал-Джахиз, Книга о скупых. М.: Наука, 1965.
- Войтенко А. А., Кобищанов, Т. Ю. Ассалиды // Православная Энциклопедия. Т. III. М.: ЦНЦ «Православная Энциклопедия», 2001. С. 618.
- Шидфар Б. (пер.) Абу-ль-Аля аль-Маарри, Избранное. М.: Художественная литература, 1990.
- ‘Abbās, Ḥsān (1988) *Al-wazīr al-Maghribī Abū l-Qāsim al-Ḥusayn ibn ‘Alī: dirāsa fī siratih wa-adabih ma’a mā tabaqqā min āṭāriḥ* [The vizier al-Maghribī Abū l-Qāsim al-Ḥusayn ibn ‘Alī: A study of his biography, writings, and heritage]. ‘Ammān: Dār aš-Šurūq.
- Accad, M. (2003) “Corruption and/or Misinterpretation of the Bible: The Story of the Islamic Usage of *Taḥrīf*”, *Theological Review* 24/2: 67–97.
- Adang, C. (1996) *Muslim Writers on Judaism and the Hebrew Bible: From Ibn Rabban to Ibn Hazm* (Islamic Philosophy, Theology, and Science 22). Leiden: Brill.
- Adler, W. (1990) “The Jews as Falsifiers: Charges of Tendentious Emendations in Anti-Jewish Christian Polemics”, in Translation of Scripture: Proceedings of a Conference at the Annenberg Research Institute, May 15–16, 1989 (Jewish Quarterly Review Supplement), pp. 1–27. Philadelphia: Annenberg Research Institute.
- Ashtar, Sāliḥ (ed.) (1961) *Abū ‘Abd Allāh Muḥammad Ibn al-Abbār, I’tāb al-kuttāb* [Contentment of the secretaries by Abū ‘Abd Allāh Muḥammad Ibn al-Abbār]. Dimashq: Maṭba‘at al-hāshimīya.
- Baranov, Kh.K. (tr.) (1965), *Abu ‘Osman ‘Amr ibn Bahr al-Basri al-Jahiz, Kniga o skupyh* [Book of Misers by Abu ‘Osman ‘Amr ibn Bahr al-Basri al-Jahiz]. Moscow: Nauka.
- Basanese, L. (2012) “Le Cantique d’Élie de Nisibe (975–1046)”, *Orientalia Christiana Periodica* 78/2: 467–506.
- Brockelmann, C. (1937) *Geschichte der arabischen Litteratur*. Suppl. vols. Leiden: Brill.
- Brooks, E.W. & Chabot, I.-B. (eds) (1909–1910) *Eliae metropolitae Nisibeni Opus chronologicum*. (Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, 62–63, Scriptorum Syri, Ser. 3, 7–8). Romae: K. de Luigi; Parisiis: Typ. Reipublicae.
- Dahhān, S. al- (ed.) (1948) *Kitāb fi-s-siyāsa, ta’līf al-wazīr al-kāmīl Abī-l-Qāsim al-Ḥusayn b. ‘Alī al-Maghribī*. [Book on Governance by Abū l-Qāsim al-Ḥusayn b. ‘Alī al-Maghribī]. Dimashq: al-Ma’had al-fransī bi-Dimashq li-d-dirāsāt al-‘arabiyya.
- De Lagarde, P. (1879) *Praetermissorum libri duo. Kitāb at-Tarjumān fī ta’līm lughat as-suryān*. Gottingae: Sumptibus editoris.
- Delaporte, L.J. (1910) *La Chronographie d’Élie Bar-Šinaya, métropolitain de Nisibe*. Paris: Honoré Champion.
- Dodge, B. (tr.) (1970) *The Fihrist of al-Nadīm: A Tenth-Century Survey of Muslim Culture*. New York: Columbia UP.
- Gottheil, R.J.H. (ed.) (1887) *A Treatise on Syriac Grammar by Mār(i) Eliā of Šōbhā*. Berlin: Wolf Peiser; London: Trübner & Co.; New-York: B. Westermann & Co.

- Hāgiri, Tāhā al- (ed.) (1990) *Al-Buḥalā' li-l-Jāhiz* [Book of Misers by al-Jahiz] (Ḍaḥā'ir al-'arab, 23). Al-Qāhira: Dār al-Ma'ārif.
- Hārūn, 'Abd as-Salām Muḥammad (ed.) (1964–1979) *Rasā'il al-Jāhiz. Min kitābih fi-r-radd 'alā-n-naṣārā* [Epistles of al-Jahiz. From his "Refutation of the Christians"]. Al-Qāhira: Maktabat al-Ḥanigī.
- Horst, L. (tr.) (1886) *Des Metropolitens Elias von Nisibis Buch vom Beweis der Wahrheit des Glaubens*. Colmar: Eugen Barth.
- Jallad, N. al- (2012) "Ibn al-Abbār", in D. Thomas (et al., eds) *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, vol. 4, pp. 368–372.
- Karīmī Niyā, Morteżā (2015) *Vazīr-e Maghribī va rūsh shenāsī-ye al-Maṣābiḥ fi tafsīr al-Qur'ān* [The vizier <al->Maghribī and the methodology of his "Lamps of the interpretation of the Qur'ān", Doctoral thesis]. Tehran University.
- Lazarus-Yafeh, H. (1992) *Intertwined Worlds: Medieval Islam and Bible Criticism*. Princeton: Princeton University Press.
- Mac Guckin de Slane, W. (tr.) (1843) *Ibn Khallikan's Biographical Dictionary*. Paris: Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland.
- McCollum, A. (2013) "Prolegomena to a New Edition of Eliya of Nisibis's *Kitāb al-turjumān fi ta'līm lughat al-suryān*", *Journal of Semitic Studies* 58/2: 297–322.
- Monferrer Sala, J.P. (2010) "Elias of Nisibis", in D. Thomas (et al., eds) *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History*, vol. 2, pp. 727–741. Leiden–Boston: Brill.
- Nickel, G. (2011) *Narratives of Tampering in the Earliest Commentaries on the Qur'ān* (History of Christian-Muslim Relations 13). Leiden / Boston: Brill.
- Perczel, I. (ed.) (2005) *The Nomocanon of Abdisho of Nisibis: A Facsimile Edition of MS 64 from the Collection of the Church of the East in Thrissur*. (Syriac Manuscripts from Malabar, 1). Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Reynolds, D.F. (et al.) (2001) *Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition*. Berkeley: University of California Press.
- Reynolds, G.S. (2010) "On the Qur'anic Accusation of Scriptural Falsification (*tahrīf*) and Christian Anti-Jewish Polemic", *Journal of the American Oriental Society* 130/2: 189–202.
- Saeed, A. (2002) "The Charge of Distortion of Jewish and Christian Scriptures", *The Muslim World* 92/3–4: 419–436.
- Samir, Kh. (1996) *Foi et culture en Irak au XIe siècle: Elie de Nisibe et l'Islam*. (Variorum), Aldershot: Ashgate.
- Samir, Kh. (et al., eds) (2007–2008) *Elia di Nisibi (975–1046), Il libro per scacciare la preoccupazione (Kitāb Daf' al-hamm)*. Vol. 1–2. (Patrimonio culturale arabo cristiano, 9–10). Torino: Silvio Zamorani.
- Schaffner, R. (2016) *The Bible through a Qur'anic Filter: Scripture Falsification (Tahrīf) in 8th- and 9th-Century Muslim Disputational Literature*. Ph.D. dissertation, Ohio State University.
- Seleznyov, N. (ed.) (2017/8) *Kitāb al-majālis li-Mār Iliyyā, muṭrān Nuṣaybūn, wa-risālatuhu ilā l-wazīr al-kāmil Abī l-Qāsim al-Ḥusayn ibn 'Alī al-Maghribī* ["Book of sessions" by Mār Elias, Metropolitan of Nisibis, and his "Epistle" to the perfect vizier Abū l-Qāsim al-Ḥusayn ibn 'Alī al-Maghribī]. Mūsūkū: Ghriḥin.
- Shidfar, B. (tr.) (1990) *Abu l-'Ala al-Ma'arri, Izbrannoe* [Selected works]. Moscow: Khudozhestvennaja literatura.
- Smoor, P. (1986) "Al-Maghribī", *Encyclopaedia of Islam*. New Edition. Vol. 5, pp. 1211–1212. Leiden: Brill.

- Turkī, ‘Abd Allāh b. ‘Abd al-Muḥsin al- (ed.) (2001) *Tafsīr at-Ṭabarī* [Commentary on the Qur’ān by al-Ṭabarī] al-Qāhira: Hajar.
- Vaccarella, K.M. (2007) *Shaping Christian Identity: The False Scripture Argument in Early Christian Literature*. Ph.D. dissertation, The Florida State University.
- Voytenko, A.A. and Kobishhanov, T.Ju. (2001) “Assalidy [‘Assälides]”, *Pravoslavnaia Encyklopedia*. Vol. 3. p. 618. Moscow: Pravoslavnaia Encyclopedia.
- Wadi, A. (ed.) and Pirone, B. (tr.) (1998) *al-Mu’taman abū Ishāq Ibrāhīm ibn al-‘Assāl, Majmū’ uṣūl ad-dīn wa-masmū’ maḥṣūl al-yaqīn. Summa dei principi della Religione* [Summa of the Foundations of Religion and of the Traditions of Reliable Knowledge]. (Studia Orientalia Christiana; Monographiae, 6a–9). Cairo–Jerusalem: Franciscan Centre of Christian Oriental Studies.
- Wüstenfeld, F. (ed.) (1835) *Ibn Challikani Vitae illustrium virorum*. Göttingae: R. Deuerlich.
- Zahrānī, ‘Abd al-Karīm ibn Šālīḥ ibn ‘Abdallāh al- (2000) *Al-Maṣābīḥ fī tafsīr al-Qur’ān al-‘aẓīm li-l-Ḥusayn ibn ‘Alī al-ma’rūf bi-l-Wazīr al-Maghribī (t: 418 h) min awwal Sūrat al-Fātiḥa ilā ākhir Sūrat al-Isrā’* [“Lamps of the interpretation of the great Qur’ān” by al-Ḥusayn ibn ‘Alī known as vizier al-Maghribī (d. 418 H.), Doctoral thesis]. Mecca, Umm al-Qurā University.



воспроизводства ориенталистского подхода к выстраиванию «образа другого». Несмотря на то, что данный нарратив исламофобии прочно закрепился во многих типах дискурса об исламе, без ответа, как правило, остается простой вопрос: как это происходит? В данной работе предпринята попытка ответить на этот вопрос, изучив материалы российских СМИ. Каковы механизмы формирования дискурса исламофобии? Как формируется пространство противостоящих друг другу идентичностей традиционно и радикального ислама? И насколько важно учитывать, кто формирует экспертную повестку наших знаний по исламской проблематике? Основная цель данной работы состояла в том, чтобы продемонстрировать востребованность и гегемонистский характер дискурса исламофобии в российском коммуникативном пространстве.

**Ключевые слова:** ислам в России, исламофобия, ислам и медиа, корпусная лингвистика, дискурс-анализ

Николай Селезнев. Антииудейская полемика в «Собеседованиях» Илии, митрополита Нисивина, и везира Абӯ-л-Қасима ал-Мағрибӣ

В настоящей работе предлагается рассмотрение одного из аспектов, а именно антииудейской полемики, примечательного памятника арабо-христианской письменности XI в., «Собеседований» Илии, митрополита Нисивина (975–1046), с мусульманским собеседником, везиром Абӯ-л-Қасимом ал-Мағрибӣ (981–1027). Изложение содержания «собеседований» Илии и Абӯ-л-Қасима известно в двух существенно различающихся редакциях. Одна из них представлена в «Книге собеседований», другая — в «Послании» митрополита к везиру. Различие редакций затрагивает и рассматриваемый в статье аспект. Антииудейская полемика в «Послании» носит более личный и непосредственный характер, тогда как в «Книге собеседований» она фактически сведена к цитатам из Корана и из его толкования знаменитого ат-Ṭабарӣ (839–923), приведенным, к тому же, по другому поводу. В связи с этим рассматривается вопрос о соотношении редакций «Собеседований» в целом. Перенеся логику редакции, превратившей «Послание» Илии везиру в его «Книгу собеседований», на разворачивание антииудейской полемики в «Послании» и ее сворачивание в «Книге», автор статьи приходит к выводам, что роль иудеев в межрелигиозных отношениях была одним из предметов, вызывавших интерес Абӯ-л-Қасима ал-Мағрибӣ, и тот факт, что наиболее яркие антииудейские пассажи из «Послания» при его обработке после смерти везира были Илией удалены, свидетельствует о том, что в ряду важных для него апологетических тем, вне связи с личным интересом Абӯ-л-Қасима, антииудейская полемика не была представлена, но использовалась как тема, позволявшая сблизиться с везиром.

**Ключевые слова:** исламо-христианское наследие, Илия Нисивинский, Абу-л-Касим ал-Мағриби, Книга собеседований, Китаб ал-маджалис, антииудейская полемика.

ГОСУДАРСТВО  
РЕЛИГИЯ  
ЦЕРКОВЬ  
в России и за рубежом

2018  
**2**[36]

Издается с 1968 года,  
выходит 4 раза в год

Учредитель:  
Российская академия  
народного хозяйства  
и государственной службы  
при Президенте РФ



Москва, 2018



### Авторы

РЕНАТ БЕККИН — доктор экономических наук; ведущий научный сотрудник Института Африки РАН (Москва, Россия); докторант Седерторнского университета (Стокгольм, Швеция). [bekkin@mail.ru](mailto:bekkin@mail.ru)

НАДЕЖДА БЕЛЯКОВА — кандидат исторических наук; старший научный сотрудник Института всеобщей истории РАН; доцент НИЯУ МИФИ; доцент кафедры истории и философии медицины Первого МГМУ им. И.М. Сеченова (Сеченовский университет) (Москва, Россия). [beliacovana@gmail.com](mailto:beliacovana@gmail.com)

ДИЛЯРА БРИЛЕВА — кандидат исторических наук; ассистент кафедры религиоведения Института социально-философских наук и массовых коммуникаций Казанского (Приволжского) федерального университета (Россия). [diliarabrileva@gmail.com](mailto:diliarabrileva@gmail.com)

ОЛЬГА БРЕСКАЯ — докторантка Университета Падуи (Италия). [olga.breskaya@phd.unipd.it](mailto:olga.breskaya@phd.unipd.it)

МАРКО ГУЛЬЕЛЬМИ — докторант Университета Падуи (Италия). [marco.guglielmi.3@phd.unipd.it](mailto:marco.guglielmi.3@phd.unipd.it)

ДЖУЗЕППЕ ДЖОРДАН — профессор Университета Падуи (Италия). [giuseppe.giordan@unipd.it](mailto:giuseppe.giordan@unipd.it)

ДИАНА ДУХАНОВА — приглашенный преподаватель русского языка на Кафедре современных языков Колледжа Святого Креста в Вустере (США). [dmdukhanova@gmail.com](mailto:dmdukhanova@gmail.com)

ДЕНИС ЖУРАВЛЕВ — аспирант кафедры сравнительной политологии факультета гуманитарных и социальных наук Российского университета дружбы народов (РУДН) (Москва, Россия). [dns-90@mail.ru](mailto:dns-90@mail.ru)

ГАЛИНА ЗЕЛЕНИНА — доцент Российского государственного гуманитарного университета (Москва, Россия); стипендиат Фонда Александра фон Гумбольдта в Центре восточноевропейских исследований при Университете Бремена (Германия). [galinazelenina@gmail.com](mailto:galinazelenina@gmail.com)

ДЕНИС ЛЕТНЯКОВ — научный сотрудник Центра теоретической и прикладной политологии Института общественных наук Российской академии народного хозяйства и государственной службы (РАНХиГС) (Москва, Россия). [letnyakov@mail.ru](mailto:letnyakov@mail.ru)

## Авторы

---

Владимир Малахов — директор Центра теоретической и прикладной политологии Института общественных наук Российской академии народного хозяйства и государственной службы (РАНХиГС) (Москва, Россия). [vmalachov@yandex.ru](mailto:vmalachov@yandex.ru)

Игорь Микешин — PhD по социальной и культурной антропологии; научный сотрудник Санкт-Петербургского Центра истории идей (Санкт-Петербург, Россия). [igog.mikeshin@anthro.ru](mailto:igog.mikeshin@anthro.ru)

Екатерина Миронова — аспирант Государственного академического университета гуманитарных наук (Москва, Россия). [ekaterinaimironova@gmail.com](mailto:ekaterinaimironova@gmail.com)

Софья Рагозина — научный сотрудник Российской академии народного хозяйства и государственной службы (РАНХиГС); преподаватель Национального исследовательского университета Высшая школа экономики; (Москва, Россия). [ragozina.grc@gmail.com](mailto:ragozina.grc@gmail.com)

Татьяна Самарина — кандидат философских наук; научный сотрудник Института философии РАН (Москва, Россия). [t\\_s\\_samarina@bk.ru](mailto:t_s_samarina@bk.ru)

Николай Селезнев — ведущий научный сотрудник Института классического Востока и античности Национального исследовательского университета Высшая школа экономики (Москва, Россия). [nikolai.seleznyov@hse.ru](mailto:nikolai.seleznyov@hse.ru)

Андрей Тициан — аспирант кафедры философии религии и религиоведения философского факультета МГУ имени М.В. Ломоносова (Москва, Россия). [ogepkonsp@yandex.ru](mailto:ogepkonsp@yandex.ru)

Эйприл Л. Френч — докторант исторических наук в университете им. Брандайса (Массачусетс, США). [alfrench@brandeis.edu](mailto:alfrench@brandeis.edu)

Екатерина Хонинева — сотрудник Центра антропологии религии Европейского Университета в Санкт-Петербурге; аспирантка Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Санкт-Петербург, Россия). [ekhonineva@eu.spb.ru](mailto:ekhonineva@eu.spb.ru)